

# РЕЙ БРЕДЪРИ АМЕРИКА

Превод от английски: Венцислав Божилов, 2009

[chitanka.info](http://chitanka.info)

За всички други си земя — мечта,  
за всички други си бленуван пристан.  
Летят към теб в безсънни нощи  
и кацат тук,  
където  
затъпели от успеха,  
отказваме да разберем,  
че имаме това, което всички искат.  
Живеем си като във пчелен кошер слепи  
за чудото на собствената си страна  
и без очи за тяхната мечта.  
Затуй с проклетия ни спрете,  
задето мислим как да отлетим  
оттук,  
където цял свят иска да остане.  
— Глупаци! — новодошъл от Чад отсича.  
— Напълно луди! — вика иракчанин.  
Светът душата си ще продаде  
да дойде тук и да остане,  
а вие бягате.  
Да можехте през нашите очи да зърнете  
какъв чудесен дар е свободата,  
която мислите за даденост.  
По дяволите!  
Дърветата ви пречат да видите гората.  
И всяка седмица по десет хиляди  
скиталци  
изсипват си на този бряг,  
крещят и плачат със сълзи на радост.  
Не се учудвайте на тяхното ликуване,  
побързайте, душите им стоплете:  
Америка не им е враг.  
Поспрете, погледнете ги и вижте —  
за тези стичащи се хора  
тя е лелеяно огнище,

*а за света, потънал в безнадеждност —  
бленуван пристан на една мечта.*

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.